

2. KAČENA DIVOKÁ DIE WILDENTE

Deutsch: Kurt Honolka

LEOŠ JANÁČEK

[♩ = 72]

p

SOPRANO

Ka - če - na di - vo - ká
Ei - ne wil - de En - te

le - tě - la s vy -
flog zum ho - hen

ALTO

Ka - če - na di - vo - ká
Ei - ne wil - de En - te

le - tě - la s vy -
flog zum ho - hen

TENORE

p

Ka - če - na di - vo - ká
Ei - ne wil - de En - te

le - tě -
flog zum

BASSO

p

Ka - če - na di - vo - ká
Ei - ne wil - de En - te

le - tě - la s vy -
flog zum ho - hen

10

so - ka,
Him - mel,

šo - haj,
kam ein

do - brý střelec
Jä - ger - bur - sche,

stře - lil
schoß sie

ji do bo - ka,
in die Sei - te,

so - ka,
Him - mel,

šo - haj,
kam ein

do - brý
Jä - ger - bur - sche,

stře - lec

la s vy - so - ka,
ho - hen Him - mel,

šo - haj,
kam ein

do - brý
Jä - ger - bur - sche,

stře - lec

so - ka,
Him - mel,

šo - haj,
kam ein

do - brý
Jä - ger - bur - sche,

stře - lec

rit.

15

do bo - ka le - vé - ho pod pra - vú no - ži - čku.
 in die lin - ke Sei - te, truf sie un - ter dem Fuß.

stře - lil ji do bo - ka.
 schoß sie in die Sei - te.

stře - lil ji do bo - ka.
 schoß sie in die Sei - te.

stře - lil ji do bo - ka.
 schoß sie in die Sei - te.

p 20 25

O - na za - pla - ka - la sed - ňa na vo - di - čku;
 Die Wild - en - te wein - te, ging aufs Was - ser nie - der,

O - na za - pla - ka - la sed - ňa na vo - di - čku;
 Die Wild - en - te wein - te, ging aufs Was - ser nie - der,

O - na za - pla - ka - la sed - ňa na vo - di - čku;
 Die Wild - en - te wein - te, ging aufs Was - ser nie - der,

O - na za - pla - ka - la sed - ňa na vo - di - čku;
 Die Wild - en - te wein - te, ging aufs Was - ser nie - der,

30 *pp*

hoř - ko za - pla - ka - la, na Bo - ha zvo - la - la: Ach Bo - že, roz - bo - že,
 wein - te, weinte bit - ter und zum Herrgott rief sie: Mein Gott, lie - ber Herrgott,

Ach Bo - že, roz - bo - že, už jsem do - lé -
 Mein Gott, lie - ber Herr - gott, ich kann nicht mehr

Ach Bo - že, roz - bo - že, už jsem do - lé -
 Mein Gott, lie - ber Herr - gott, ich kann nicht mehr

Ach Bo - že, roz - bo - že, už jsem do - lé -
 Mein Gott, lie - ber Herr - gott, ich kann nicht mehr

35 *rit. dim.*

už jsem do - lé - ta - la!
 ich kann nicht mehr flie - gen!

ta - la!
 flie - gen!

ta - la!
 flie - gen!

U - bo - há ka - či - ca,
 Ach, ich ar - me En - te,

Ach, ich ar - me En - te,
 U - bo - há ka - či - ca,

ta - la!
 flie - gen!

U - bo - há ka - či - ca,
 Ach, ich ar - me En - te,

40 *p* 45

Už jsem svá ka - čá -
 ich kann mei - ne Ent -

sfz už jsem do - lé - ta - la,
 ich hab aus - ge - flo - gen,
 ich hab aus - ge - flo - gen,
 už jsem do - lé - ta - la,

p už jsem svá ka -
 ich kann mei - ne

už jsem do - lé - ta - la, už jsem svá
 ich hab aus - ge - flo - gen, ich kann mei -

50

tka už jsem do - cho - va - la, už jsem svá ka -
 lein nun nicht mehr be - hü - ten, ich kann mei - ne

tka už jsem do - cho - va - la, už jsem
 lein nun nicht mehr be - hü - ten, ich kann

čá - tka, už jsem do - cho - va - la, už jsem,
 Ent - lein nun nicht mehr be - hü - ten, ich kann,

ka - čá - tka do - cho - va - la, už jsem,
 ne Ent - lein nicht be - hü - ten, ich kann,

55 *dim.* *rit.*

čá - tka, už jsem do - cho - va - la.
Ent - lein nun nicht mehr be - hü - ten.

svá ka - čá - tka do - cho - va - la.
mei - ne Ent - lein nicht be - hü - ten.

už jsem svá ka - čá - tka do - cho - va - la.
ich kann mei - ne Ent - lein nicht be - hü - ten.

už jsem svá ka - čá - tka do - cho - va - la.
ich kann mei - ne Ent - lein nicht be - hü - ten.

a tempo 60 65

Mo - je drob - né dě - ti ne - dě - la - jú ško - dy;
Mei - ne klei - nen Kin - der ma - chen nie - mand Schu - den,

Mo - je drob - né dě - ti ne - dě - la - jú ško - dy;
Mei - ne klei - nen Kin - der ma - chen nie - mand Schu - den,

Mo - je drob - né dě - ti ne - dě - la - jú ško - dy;
Mei - ne klei - nen Kin - der ma - chen nie - mand Schaden,

Mo - je drob - né dě - ti ne - dě - la - jú ško - dy;
Mei - ne klei - nen Kin - der ma - chen niemand Schu - den,

70

se - dnú sit - zen na Du - na - ju, an der Do - nau, ka - lnú trin - ken vo - du pi - jú, trü - bes Wässer, kal - nú trin - ken vo - du pi - jú, trü - bes Wässer,

kal - nú trin - ken vo - du trü - bes pi - jú, Was - ser, tvr - dý es - sen pí - sek Sand und

kal - nú trin - ken vo - du trü - bes pi - jú, Was - ser, tvr - dý es - sen pí - sek Sand und

kal - nú trin - ken vo - du trü - bes pi - jú, Was - ser, tvr - dý es - sen pí - sek Sand und

rit. 75

tvr - dý es - sen pí - sek je - dá. Stei - ne und Sand.

je Stei - ne - - - - - dá. ne. - - - - -

je Stei - ne - - - - - dá. ne. - - - - - Vy drob - ná ka - čát - Ach, ihr klei - nen Ent - Ach, ihr klei - nen Ent - Vy drob - ná ka - čát -

je Stei - ne - - - - - dá. ne. - - - - - po - fliegt

80 85

tka, — po-leť — te vy za mnou! Šak my po-le-
 lein, — fliegt nur hin-ter mir her. Denn wir müs-sen
 lein, — fliegt nur hin-ter mir her. Šak my po-le-
 tka, — po-leť — te vy za mnou, Denn wir müs-sen

leť te za mnou, za mnou! Šak my po-le-
 hin-ter mir her, mir her. Denn wir müs-sen

90 *ppp*

K vel ké - mu Du - na - ju.
 bis zur gro - ßen Do - nau.

tí - me k vel - ké - mu Du - na - ju.
 flie - gen bis zur gro - ßen Do - nau.

tí - me k vel - ké - mu Du - na - ju.
 flie - gen bis zur gro - ßen Do - nau.

tí - me k vel - ké - mu Du - na - ju.
 flie - gen bis zur gro - ßen Do - nau.